

### 8. Procediment de finançament

El Ministeri de Medi Ambient, la Diputació General d'Aragó i l'Ajuntament de Saragossa han d'aportar els fons a través d'un fons fiduciari que gestiona DESA i s'ha d'establir d'acord amb les condicions de l'acord de cooperació tècnica entre el Regne d'Espanya i DESA. El pressupost de la primera fase «supra» s'ha d'ajustar, si és necessari, per reflectir les necessitats de les fases posteriors després d'un acord amb aquestes autoritats.

Per a la primera fase, està previst que el Ministeri de Medi Ambient, la Diputació General d'Aragó i l'Ajuntament de Saragossa dipositin les exigències pressupostàries anualment. El primer pagament és exigible després de la signatura de l'Acord de constitució del fons fiduciari. Per a les etapes següents, els imports per a cada any s'han de dipositar una vegada iniciat l'exercici pressupostari corresponent. DESA ha de començar les seves operacions segons aquest Acord en rebre les contribucions seguint el calendari de pagaments que estableix l'annex 3.

### 9. Durada del projecte i disposicions finals

El projecte acaba el 31 de desembre de 2015.

Aquest projecte es pot modificar mitjançant el consentiment escrit dels representants degudament autoritzats de les parts, cadascuna de les quals ha de prestar la deguda consideració a qualsevol proposta de modificació que els sigui sotmesa.

## ANNEX 2

Detalls dels locals on s'ha d'ubicar l'Oficina de les Nacions Unides de Suport al Decenni Internacional l'Acció: «L'aigua font de vida» 2005-2015. Els corresponents serveis de neteja, manteniment, reparació, seguretat i vigilància han de ser subministrats per Espanya sota els termes de l'Acord del fons fiduciari de cooperació tècnica entre les Nacions Unides i el Regne d'Espanya.

Projecte INT/06/X01: Oficina de les Nacions Unides de Suport al Decenni Internacional per a l'Acció, «L'aigua, font de vida», 2005-2015.

Ubicació provisional de l'Oficina: L'Oficina s'ha d'instal·lar provisionalment a la Casa Solans, un edifici simbòlic de tres pisos. La planta baixa té un vestíbul d'entrada («lobby»), una sala d'espera i tres sales per a oficines. L'espai total disponible a la Casa Solans és de 506 m<sup>2</sup>.

Ubicació definitiva de l'Oficina: La ubicació definitiva de l'Oficina és a l'edifici d'oficines de la Societat Expo 2008. Aquest edifici es localitza a la cantonada sud-est del Parc Metropolità de l'Aigua, a prop de la intersecció de lesavingudes Pablo Ruiz Picasso i Ranillas.

L'edifici consta de quatre pisos i un soterrani.

La planta baixa està localitzada en el bloc vertical de més altura, i està dividit en dos:

- i) àrea d'informació i atenció al públic, i
- ii) àrea per a l'administració.

A la segona planta hi ha l'oficina del director i la seva secretària, una sala de reunions i espais de treball.

L'àrea total disponible és de 539 m<sup>2</sup>.

S'han de subministrar tots els serveis de neteja, manteniment, reparació, seguretat i vigilància.

## ANNEX 3

### Calendari de pagaments

*Per a l'Acord relatiu al Fons fiduciari de cooperació tècnica entre el Regne d'Espanya i les Nacions Unides*

Projecte INT/06/X01 Oficina de les Nacions Unides de Suport al Decenni Internacional per a l'Acció l'Aigua Font de Vida, 2005-2015 a Saragossa

Núm.	Dates	Import en dòlars USA
1	Primer dipòsit per a activitats del primer any: Espanya a través del Ministeri de Medi Ambient, la Diputació d'Aragó i l'Ajuntament de Saragossa han de tramitar amb caràcter d'urgència les seves aportacions a partir de la data de signatura de l'Acord . . . . .	1.397.222
2	Els dipòsits per a les activitats del segon any i els anys subsegüents s'han de fer efectius en el primer trimestre de cada any . . . . .	1.397.222

El present Acord s'aplica provisionalment a partir del 19 de setembre de 2006, data de la seva signatura, segons estableix l'article 12.2.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 5 d'octubre de 2006.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábregas.

**20177** *APLICACIÓ provisional del Bescanvi de notes, constitutiu d'acord entre Espanya i el Centre Internacional d'Alts Estudis Agronòmics Mediterranis (CIHEAM) per aconseguir l'equivalència entre els títols atorgats per aquest últim a través de l'Institut Agronòmic Mediterrani de Saragossa i el títol oficial espanyol de màster, fet a Madrid el 27 de setembre de 2006. («BOE» 278, de 21-11-2006.)*

### 1/19 NOTA VERBAL

El Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació del Regne d'Espanya presenta les seves salutacions al Centre Internacional d'Alts Estudis Agronòmics Mediterranis (CIHEAM) i té l'honor de referir-se a la qüestió relativa a l'equivalència del títol Master of Science del CIHEAM amb els corresponents títols espanyols.

1. Tenint en compte la Decisió adoptada pel Consell d'Administració del CIHEAM, durant els dies 15 i 16 de desembre de 2005, segons la qual es declara que «d'acord amb el principi de reconeixement que dimana del Tractat constitutiu, els seus desenvolupaments i la voluntat declarada del Regne d'Espanya, escau que es reconegui l'equivalència entre el títol de Master of Science atorgat pel CIHEAM a través de l'IAM de Saragossa respecte als títols de postgrau espanyols, i s'invita el secretari general i el director de l'IAM de Saragossa i les autoritats competents del Regne d'Espanya a dur a terme les actuacions oportunes per reconèixer els plens efectes en el sistema espanyol d'educació superior del títol de Master of

Science atorgat pel CIHEAM a l'IAM de Saragossa», el Regne d'Espanya comunica al CIHEAM el seu acord respecte al contingut de l'esmentada Decisió i declara en conseqüència l'equivalència dels títols de Master of Science atorgats pel CIHEAM a través de l'IAMZ al títol oficial de màster.

2. Atès que l'adopció d'aquest compromís exigeix el compliment d'una sèrie d'exigències d'ordre constitucional, el Regne d'Espanya proposa al CIHEAM que les disposicions d'aquesta Nota verbal s'apliquin provisionalment a partir del bescanvi d'instruments i que l'Acord entri en vigor a partir del moment en què es rebí l'última de les comunicacions per les quals les parts es notifiquin que han complert els requisits legals interns.

Si el que s'ha exposat abans és acceptable per al CIHEAM aquesta Nota i la nota de resposta del CIHEAM en què s'expressa la conformitat constitueixen un acord entre tots dos.

El Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació del Regne d'Espanya aprofita aquesta ocasió per reiterar al CIHEAM les seguretats de la seva més alta consideració.

Madrid, 25 de setembre de 2006.

Al Centre Internacional d'Alts Estudis Agronòmics Mediterranis (CIHEAM)-París.

#### NOTA VERBAL

El Centre Internacional d'Alts Estudis Agronòmics Mediterranis (CIHEAM) ofereix els seus respectes al Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació del Regne d'Espanya i té l'honor de confirmar la recepció de la Nota verbal del Ministeri de data 25 de setembre de 2006, i número 1/19, amb el contingut següent:

«El Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació del Regne d'Espanya presenta les seves salutacions al Centre Internacional d'Alts Estudis Agronòmics Mediterranis (CIHEAM) i té l'honor de referir-se a la qüestió relativa a l'equivalència del títol Master of Science del CIHEAM amb els corresponents títols espanyols.

1. Tenint en compte la Decisió adoptada pel Consell d'Administració del CIHEAM, durant els dies 15 i 16 de desembre de 2005, segons la qual es declara que «d'acord amb el principi de reconeixement que dimana del Tractat constitutiu, els seus desenvolupaments i la voluntat declarada del Regne d'Espanya, escau que es reconegui l'equivalència entre el títol de Master of Science atorgat pel CIHEAM a través de l'IAM de Saragossa respecte als títols de postgrau espanyols, i s'invita el secretari general i el director de l'IAM de Saragossa i les autoritats competents del Regne d'Espanya a dur a terme les actuacions oportunes per reconèixer els plens efectes en el sistema espanyol d'educació superior del títol de Master of Science atorgat pel CIHEAM a l'IAM de Saragossa», el Regne d'Espanya comunica al CIHEAM el seu acord respecte al contingut de l'esmentada Decisió i declara en conseqüència l'equivalència dels títols de Master of Science atorgats pel CIHEAM a través de l'IAMZ al títol oficial de màster.

2. Atès que l'adopció d'aquest compromís exigeix el compliment d'una sèrie d'exigències d'ordre constitucional, el Regne d'Espanya proposa al CIHEAM que les disposicions d'aquesta nota verbal s'apliquin provisionalment a partir del bescanvi d'instruments i que l'Acord entri en vigor a partir del moment en què es rebí l'última de les comunicacions per les quals les parts es notifiquin que han complert els requisits legals interns.

Si el que s'ha exposat abans és acceptable per al CIHEAM aquesta nota i la nota de resposta del CIHEAM en

què s'expressa la conformitat constitueixen un acord entre tots dos.

El Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació del Regne d'Espanya aprofita aquesta ocasió per reiterar al CIHEAM les seguretats de la seva més alta consideració.»

El CIHEAM té l'honor de confirmar al Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació del Regne d'Espanya que les propostes que conté la Nota verbal són acceptables per al CIHEAM i que aquesta nota verbal, conjuntament amb la nota de resposta, constitueixen un acord entre Espanya i el CIHEAM, que s'aplica provisionalment des de la recepció de la present Nota, i que entra en vigor a partir de la data de l'última comunicació per la qual es notifiqui que s'han complert els requisits legals per a l'entrada en vigor.

El CIHEAM aprofita aquesta ocasió per reiterar al Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació del Regne d'Espanya les seguretats de la seva més alta consideració.

París, 26 de setembre de 2006.

Aquest Bescanvi de notes s'aplica provisionalment a partir del 27 de setembre de 2006, data del bescanvi de notes, segons estableix el text d'aquestes notes.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 2 d'octubre de 2006.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábregas.

## MINISTERI DE TREBALL I AFERS SOCIALS

**20183** *CORRECCIÓ d'errors en l'Ordre TAS/3243/2006, de 19 d'octubre, per la qual es disposen mesures necessàries per al desenvolupament parcial del que preveu l'Acord del Consell de Ministres de 9 de juny de 2006, sobre determinades mesures financeres i sociolaborals integrades en el Pla de suport al sector tèxtil i de la confecció. («BOE» 278, de 21-11-2006.)*

Havent advertit errors en l'Ordre TAS/3243/2006, de 19 d'octubre, per la qual es disposen mesures necessàries per al desenvolupament parcial del que preveu l'Acord del Consell de Ministres de 9 de juny de 2006, sobre determinades mesures financeres i sociolaborals integrades en el Pla de suport al sector tèxtil i de la confecció, publicada en el «Butlletí Oficial de l'Estat» núm. 252, de 21 d'octubre de 2006, i en el suplement en català número 23, d'1 de novembre de 2006, se'n fan les rectificacions oportunes referides a la versió en llengua catalana:

A la pàgina 2764, primera columna, a l'article 4, apartat 1.b) paràgraf segon, on diu: «Dones en general:»; ha de dir: «1r. Dones en general:».

Paràgraf tercer, on diu: «Triballadors amb discapacitat:»; ha de dir: «2n. Triballadors amb discapacitat:».

Paràgraf quart, on diu: «Més grans de trenta anys i fins a quaranta-cinc anys:»; ha de dir: «3r. Més grans de trenta anys i fins a quaranta-cinc anys:».

Paràgraf setè, on diu: «Més grans de quaranta-cinc anys i menors de cinquanta-cinc anys:»; ha de dir: «4t. Més grans de quaranta-cinc anys i de menys de cinquanta-cinc anys:».